

Kol Dodi

קול דודי

Paroles : Cantique des cantiques 2,8

Musique : Folklore

Chorégraphie : [Sturman Rivka](#) - 1946

קול דודי

קול דודי

הנה-זה בא

מדלג, על-ההרים

מקפץ, על-הגבעות

Kol dodi

Kol dodi, kol dodi
Kol dodi hineh ze ba
Medaleg al heharim
Mekapetz al hagvaot.

[ז] zachar = masculin

[נ] nekva = féminin

Kol, kolot	la voix	[ז]	קולות, קול
Dod, dodim	un amoureux, un amant	[ז]	דודים, דוד
Hineh	voici		הנה
Ze	c'est, ce		זה
Lavo, ba	venir		לבוא, בא
Ledaleg, dileg	sauter, sautiller		דילג, לדלג
Al	sur		על
Har, harim	une montagne	[ז]	הרים, הר
Lekapetz, kipetz	sauter, bondir		קיפץ, לקפץ
Giv'a, gva'ot	une colline	[נ]	גבעות, גבעת

Voix de mon bien-aimé

Voix de mon bien-aimé, voix de mon bien-aimé
 Voix de mon bien-aimé, le voici, il vient,
 Il saute sur les montagnes,
 Il bondit sur les collines.

Pas de danse

Partie I.	A1.	Mes. 1.	2 pas marchés-fléchis en avant : gauche, droit.		
		Mes. 2.	Tps. 1.	Pointer le pied gauche en avant, tronc tourné à droite, regarder par-dessous l'épaule gauche.	
			Tps. 1.	Pointer le pied gauche en arrière, tronc tourné à gauche, regarder par-dessous l'épaule droite.	
		Mes. 3 et 4.	Idem Mes. 1 et 2.		
	A2.	Idem A1.			
	<u>Variante</u> : Mes. 2. : Idem + flexion de genou droit à chaque contretemps.				
	B1.	Mes. 1.	2 <u>pas sautés</u> en avant : gauche, droit.		
		Mes. 2.	Tps. 1.	Frapper le pied gauche sur place.	
			&.	Saut sur pied droit sur place.	
			2 et &.	Idem Tps. 1 et &. (mais plus haut que le 1er saut).	
Mes. 3 et 4.		Idem Mes. 1 et 2.			
B2.	Idem B1.				

Partie II.	A1.	Mes. 1.	2 pas marchés-fléchis en avant : gauche, droit.	
		Mes. 2.	Tps. 1.	2 <u>pas courus</u> en avant : gauche, droit.
			Tps. 2.	1 sursaut debka à gauche.
			&.	Sursaut sur pied droit, face vers l'avant.
		Mes. 3 et 4.	Idem Mes. 1 et 2.	
	A2.	Idem A1.		
	Variante : Mes. 2. :		Tps. 1.	Bond sur pied gauche en avant.
			&.	Joindre le pied droit.
	B1.	Mes. 1.	2 <u>pas sautés</u> en avant : gauche, droit.	
		Mes. 2.	Tps. 1.	1 pas du pied gauche en avant avec 1/4 de tour à gauche.
			& et Tps. 2.	Face au centre, 2 clics à droite.
			&.	Bond sur pied droit avec 1/4 de tour à droite. De nouveau face S.C.A.M.
		Mes. 3 et 4.	Idem Mes. 1 et 2.	
	B2.	Idem B1.		

Description de Michel Pierre.